

Aquel loco elenco
Martín Palladino, Cecilia Miserere, Virginia Kaufmann

Dramática Iberoamericana para la infancia y la juventud N° 1
CELCIT - ATINA - RED IBEROAMERICANA de ASSITEJ

Aquel loco elenco

Martín Palladino, Cecilia Miserere, Virginia Kaufmann
(Argentina)

Teatro de actrices y actores: 1 Actriz - 3 Actores
Edad de público sugerida: 6+

PERSONAJES:

BAMBALINA
PROSCENIO
PARRILLA

Vemos un dispositivo escenográfico “retro futurista”, que recuerda un carromato de antaño, dónde los juglares en épocas pasadas viajaban por pueblos contando historias. Este dispositivo, a lo largo de la obra, será funcional y transformable en diferentes usos escenográficos: carreta, camarín, balcón, cuadro, retablo, etc. Desde el escenario del retablo vemos que aparecen tres Títeres/Juglares con características y semblanzas similares a las de nuestros protagonistas. Dichos títeres serán manipulados por los mismos actores.

JUGLARES/TÍTERES:

(Cantando)

Tres artistas callejeros,
Trashumantes andariegos,
Andan en alguna parte
Para mostrarnos su arte.

En ensayo permanente,
Sin fecha de estreno urgente,
Se han perdido en la historia
Del teatro y la memoria.

Con ustedes, Bambalina,
La única femenina,
Insegura e inquieta,
De los tres la más veleta

Presentamos a Proscenio,
Buen actor, serio, un genio,
Conservador, intelectual,
De los tres el más formal.

He aquí el gran Parrilla,
De la torta, la frutilla,
Improvisando arrasa,
Es “parrilla” fuego y brasa.

Y ahora, presentados,
Veamos donde están parados.
El ensayo de estos tres
Espíemos de una vez.

Los Títeres/Juglares accionan una palanca que se encuentra en el carromato, la cual activa una maquinaria que sortea el próximo estilo que nuestros artistas van a representar. Sale de la maquina una pluma y se dan cuenta que es la pluma de Shakespeare, lo que indica que tendrán que escenificar una escena del Teatro Isabelino. Los actores que manejaban los títeres ahora toman la posición en la escena que se representa a continuación, caracterizándose de sus respectivos personajes. Aquí Proscenio hará de Romeo, Parrilla de Julieta, y Bambalina de algunos personajes de Shakespeare.

El dispositivo carromato se transforma en balcón.

JULIETA/PARRILLA:

(Arriba del balcón)

Romeo es un Montesco,
¡Qué problema el parentesco!
Soy Julieta Capuleto,
nuestro amor es todo un reto.

ROMEO/PROSCENIO:

El amor aquí me trajo,
fijate estoy aquí abajo.
¡Qué me importan tus parientes
al ver tus hermosos dientes!

JULIETA/PARRILLA:

(Arriba del balcón)

¡Dame un beso, date prisa,
que se acerca la nodriza!

Bambalina, que estaba limpiando el piso a un costado, aparece como Ricardo III subida a un caballo de juguete (el lampazo), con una corona de rey, una espumadera.

RICARDO III/BAMBALINA:

¡Mi reino, mi reino por un ca¡ballo de verdad! ¡Desenvaina la espada,
bellaco! ¡Pelea como un hombre!

Los otros se lo quedan mirando, como que no lo pueden creer...

PROSCENIO:

¿Qué hacés?

RICARDO III/BAMBALINA:

(Bambalina como Ricardo III)

¿Cómo qué hago, rufián? ¿Cómo te atreves a enfrentarte a tú rey!?

PROSCENIO:

Vos no podés actuar en el teatro isabelino, Bambalina... Las mujeres no actuaban en el teatro isabelino...

PARRILLA:

Claro, ¿por qué crees que estoy con peluca?

BAMBALINA:

Yo qué sé, Parrilla, sobre gustos...

PARRILLA:

Además, no podés interrumpir una escena así.

BAMBALINA:

¡Vos no me podés hablar seriamente con esa peluca y todo eso que te pusiste,
por favor! Jajaja...

(Se da cuenta que a Parrilla no le causa gracia)

No, estás muy bien caracterizado de mujer...

Quiero actuar, chicos, soy actriz, no me dejen afuera...

Los personajes masculinos hacen un gesto para que Bambalina se vaya.

BAMBALINA:

¡Ufa! ¡Qué malo que sos, Proscenio!

(Sale)

PROSCENIO:

Retomemos...

Los personajes masculinos repiten la escena.

JULIETA/PARRILLA:

(Arriba del balcón)

Romeo es un Montesco

Qué problema el parentesco

Soy Julieta Capuleto

nuestro amor es todo un reto.

ROMEO/PROSCENIO:

El amor aquí me trajo

fijate estoy aquí abajo.

Qué me importan tus parientes

al ver tus hermosos dientes.

JULIETA/PARRILLA:

(Arriba del balcón)

¡Dame un beso, date prisa

que se acerca la nodriza!

Entra Bambalina como Hamlet con una calabaza en la mano.

HAMLET/ BAMBALINA:

Ser o no ser... Esa es la cuestión... ¡Oh! ¿Eres la sombra de mi padre? ¡Oh! ¿Has matado a mi padre? ¡Oh! ¿Eres mi padre? ¿El padre de quién eres?

PARRILLA:

¿De verdad?... ¡Volvés a entrar con un personaje que no corresponde a la obra porque Hamlet no conoció ni a Romeo ni a Julieta!

PROSCENIO:

Dejá que terminemos....

BAMBALINA:

(Bambalina tiene un leve ceceo al hablar, mirando la clavera)

Pero, Proscenio... Sed o no sed... Actriz... esa es la cuestión...

PROSCENIO: Si tenés sed tomá agua...

BAMBALINA: ¡Qué malo que sos Proscenio!

Retoman la escena pero con miedo a que vuelva aparecer Bambalina.

Bambalina teje a un lado.

PROSCENIO:

Retomemos...

JULIETA/PARRILLA:

Dame un beso, date prisa
que se acerca la nodriza.

ROMEO/PROSCENIO:

¡Ya me trepo a tu balcón
que me explota el corazón!

Cuando Romeo empieza a subir hacia el balcón, entra Bambalina con una máscara negra tejida, haciendo de Otelo y agujas de tejer en la mano.

Otelo/BAMBALINA:

Soy Otelo muy celoso
Chicos, no se hagan el oso,
hay que limpiar el carromato.
¡Si no me ayudan los mato!

Bambalina se saca la máscara sonriendo.

PROSCENIO:

¡Abajo el telón!

Parrilla / BAMBALINA:

No hay telón...

PROSCENIO:

Definitivamente, no nos vas a dejar continuar...

PARRILLA:

¿Qué parte de “No actuaban las mujeres en las obras de Shakespeare” no entendiste...?

BAMBALINA:

¡Pero qué pensamiento anticuado...! ¿Cómo no van a actuar las mujeres...?
Además soy yo, chicos, Bambalina, muy versátil, te hago un Ricardo III, un Hamlet, un Otelo, el moro de Venecia, el morocho de Venecia, por eso me tejí el pasamontaña, que de tan celoso...

(Levanta y baja las agujas de tejer)

Ni les cuento lo qué hizo... Eh... Ensayemos algo que nos conforme a los tres...

(Amenazando con las agujas).

PROSCENIO:

No, no, no... Está bien...

PARRILLA:

De acuerdo... De acuerdo...

Los actores activan la maquina. Toman las posiciones de los títeres juglares.

TÍTERES/ JUGLARES MASCULINOS:

(Cantando)

Bambalina ha insistido

No lo tiene permitido

En el teatro Isabelino

Solo actuaban masculinos

TITERE/ JUGLAR FEMENINO:

Si el teatro es popular,

La mujer tiene que actuar

TÍTERES/ JUGLARES MASCULINOS:

Si el teatro es popular

La peluca ha de gustar

(Y los títeres se ponen las pelucas divertidos)

TITERE/ JUGLAR FEMENINO:

Dejemos esto correr,

Ya lo van a resolver.

El ensayo de estos tres

Espiemos otra vez

La máquina ahora expulsa una Gaviota de papel, entonces los actores resuelven que es la “gaviota de Chejov” así que la siguiente escena será del: Teatro Chejoviano. La escena se actuará con tiempos largos, con muchas

pausas, bien del estilo. En escena se encuentra Parrilla con un sombrero de cosaco y con un mostacho grande.

PARRILLA/ASTROV:

(Todos los personajes hablan con acento ruso, Bambalina hace de “cerezo” con un paraguas que encontró en el carromato)

¡Qué hermoso cerezo....qué hermoso “Ser eso”...¡Y qué hermosa sombra
(Bambalina bufando genera la sombra del cerezo, abriendo el paraguas) ...que
da en el jardín, en esta hermosa tarde de otoño!

(Bambalina bufando, tira hojas secas)

¡Oh, qué hermosa gaviota sobrevolando el jardín...!

*(Bambalina toma la gaviota que expulsó la máquina y la hace sobre volar en
escena).*

PROSCENIO/VANIA:

(Entra también con sombrero de cosaco)

¡Qué sorpresa! Mi queridísimo amigo, el doctor Mijaíl Ivanov Fedor Gregorich
Livobich Astrov.

PARRILLA/ASTROV:

¡Oh, mi queridísimo amigo Iván Petrovich Voitniski Ilia Ilich Vania!

Típico saludo ruso entre ellos.

PROSCENIO/VANIA:

Recién me levanto de mi siesta, luego de un día de arduo trabajo... ¡Qué
suerte que viniste amigo! Tengo que confesarte algo...

Entra Bambalina como la ñaña, trayendo un samovar...

BAMBALINA/ÑAÑA:

¡Oh, Mijail Ivanov Fedor Gregorich Livobich Astrov!

PARRILLA/ASTROV:

¡Oh, Marina María Vasilevna Arkadina Ñaña...!

(Se saludan)

BAMBALINA/ÑAÑA:

¡Qué bueno ver juntos a dos tan grandes amigos, rudos, rusos, musculosos, aquí traigo el samovar para que este rico té...

(Ambos se queman la lengua al tomar el té)

...caliente, que pueda calentar sus cuerpos en esta nevada tarde de otoño...

Astrov y Vania miran al cielo y luego a la Ñaña incitándola a que haga el efecto de la nieve, esta sale del cuadro bufando y tira nieve dentro de la escena...

PROSCENIO/VANIA:

Querido Mijaíl Ivanov Fedor Gregorich Livobich Astrov, tengo un problema.

Tengo que confesarte, que estoy enamorado...

(Pausa larga Astrov lo mira raro como si hablará de él)

de una hermosa mujer *(Astrov se alivia)*: Elena Sasha Sinaida Savichna Andreievna...

PARRILLA/ASTROV:

¡Pero querido Iván Petrovich Voynitski Ilya Ilich Vania, queridísimo amigo, ¿cuál es el problema...?! ¡¡¡Es una gran noticia!!!

PROSCENIO/VANIA:

Es que ella está casada con el profesor Alexandrev Vladimirovich Borkin Treplev Serebriakov...

Bambalina hace el sonido de un carruaje que se acerca...

PROSCENIO/VANIA:

¡Oh ese es el carruaje de Elena Sasha Sinaida Savichna Andreievna! Aquí viene ella. No soporto estar frente a ella y no poder confesarle mi amor. ¡¡¡Te pido que guardes mi secreto, promételo, mi querido y fiel amigo Mijaíl Ivanov Fedor Gregorich Livobich Astrov!!!

(Casi saliendo)

PARRILLA/ASTROV:

Lo prometo entrañable amigo Iván...

(Y cuando va a decir todo el nombre se detiene...como cansado de repetir tantos nombres)

¡Rápido se acerca...vete!

(Entra Bambalina como Elena, algo tambaleante)

¡Oh! Qué sorpresa, Elena... Sasha Sinaida Savichna... Andreievna.

(Puede que balbucee rápido los tres nombres antes del apellido, o se juegue una confusión con no recordarlos por ser tan largo)

BAMBALINA/ELENA:

¡Oh... Mijaíl Ivanov Fedor Gregorich Livobich Astrov...qué largo....., y pesado...viaje... Estoy agotada... Creo que voy a desvanecerme... No soporto un minuto sobre estas débiles piernas...

(Un juego gracioso que está a punto de desmayarse y nunca se concreta y Astrov trata de atajarla, hasta que al fin cae en los brazos de Astrov y cuando esto sucede, entra automáticamente Vania y cree que Astrov está a punto de besar a Elena)

PROSCENIO/VANIA:

¡Oh Mijail Ivanov Fedor Gregorich Livobich Astrov, traidor!

(Y cuando, Astrov ve a Vania y se da cuenta de lo que este cree, larga el cuerpo de Elena al piso)

PARRILLA/ASTROV:

No es lo que piensas mi querido amigo Ivan...

BAMBALINA:

(parándose)

¡Abajo el telón!

PARRILLA / PROSCENIO:

No hay telón.

BAMBALINA: ¡No! ¡Paren, paren, basta...! En primer lugar, ¿cómo me van a tirar así...? Segundo... yo no soy utilera, chicos, soy actriz. No puedo estar haciendo esto... lo hice de onda...

PROSCENIO:

Tiene razón, hay que respetar la profesión...

(Sale diciendo)

¿Utilero, utilero...dónde está el utilero? No hay utilero?

PARRILLA:

No hay utilero. Es una cooperativa.

BAMBALINA:

Y encima me dieron dos personajes que apenas hablan... Tres tristes textos...

¡A mí...por favor...!

PARRILLA:

No existen personajes chicos, existen buenos y malos actores...

BAMBALINA:

(Se larga a llorar!)

¿Cómo te dejás influenciar por Proscenio, Parrilla...?

(A patas)

¡Qué malo que sos Proscenio!

PROSCENIO:

(Volviendo)

Es verdad, no hay utilero.

PARRILLA:

No, esperá, tranquila...

Ensayemos algo que nos.... contente a los tres

(Bambalina sigue llorando)

Esta vez la activás vos.

Bambalina acciona la máquina. Los actores toman la posición de los títeres.

TÍTERES / JUGLARES MASCULINOS:

(Cantando)

¡Qué golpazo en la cadera!

Uno más en su carrera.

TITERE/ JUGLAR FEMENINO:

Deben aprender primero,

a cuidar al compañero.

TÍTERES / JUGLARES MASCULINOS:

Ahora que pudo actuar

No lo supo aprovechar.

TITERE/ JUGLAR FEMENINO:

Ahora que pudo actuar,

Le tiraron a matar.

TÍTERES/ JUGLARES MASCULINOS:

Que controle más el pico.

Cualquier personaje es rico.

TITERE/ JUGLAR FEMENINO:

Dejen ya de criticar,

Y vayan pronto a trabajar.

La máquina expulsa unos banderines coloridos, la siguiente escena será:

Comedia del Arte.

TÍTERES JUGLAR FEMENINO:

Dejemos esto correr

Ya lo van a resolver

El ensayo de estos tres

Espiemos otra vez

Comedia del Arte: Aquí Parrilla hará de Arlequino, Bambalina de Clarisa, y

Proscenio Florindo.

PARRILLA/ ARLEQUINO:

¡Apa, apa...qué hambre que tengo...! Toda la noche sin dormir...Vamos,

Arlequino...Hay que encontrar techo y comida...

BAMBALINA / CLARISA:

(Disfrazada de hombre)

¿Quién anda ahí?

(Apunta con un florete a Arlequino en la espalda)

PARRILLA/ ARLEQUINO:

¡Ay mamita querida, morir con el estómago vacío!

BAMBALINA / CLARISA:

¡¡¡Di tu nombre pobre hombre!!!

PARRILLA/ ARLEQUINO:

¡¡¡Arlequino, su servidor!!!

BAMBALINA / CLARISA:

¿Qué hacés en la oscuridad de la noche? ¿Quieres robarme, plebeyo?

PARRILLA/ ARLEQUINO:

(A público)

¡Qué paranoico este hombre! Fue él, quien me avanzó por la espalda.

(A Clarisa)

No, señor, si lo asusté, *(mira al público cómplice)* le pido mil disculpas.

Dígame, ¿qué puedo hacer por Ud.?

BAMBALINA / CLARISA:

Te creo, pareces un buen hombre...

PARRILLA/ ARLEQUINO:

(A público)

¡Paranoico y algo cambiante!

(A Clarisa)

Haré lo que sea por un poco de comida mi señor...

BAMBALINA / CLARISA:

Me vienes perfecto, estoy necesitando un criado. ¿Estás completamente libre para servirme?

PARRILLA/ ARLEQUINO:

¡Completamente suyo, señor!

(A público)

Por un poco de comida me pongo en manos de este loco....

BAMBALINA / CLARISA:

¡Escúchame bien! ¡Tienes que llevar esta carta a casa de Florindo en este preciso momento...! ¿Entiendes?

(Entregándole a carta y una zanahoria como su paga)

PARRILLA/ ARLEQUINO:

Llevo esta carta a casa de Florindo. Claro como el agua....

Arlequino se queda mirando la zanahoria.

BAMBALINA / CLARISA:

(Gritando)

¡En este preciso momento!

Arlequino salta del susto y cada uno sale por lados opuestos.

De pronto antes de salir, Arlequino se frena y se lanza a comer la zanahoria.

PROSCENIO / FLORINDO:

¡Manos arriba!

(Lo apunta con un florete y tira al diablo la zanahoria)

PARRILLA/ ARLEQUINO:

¡Qué día agitado!

PROSCENIO / FLORINDO:

¿¿Qué haces bellaco?? Robaste mi zanahoria...

PARRILLA/ ARLEQUINO:

(A público)

¿Qué le pasa a todo el mundo hoy?

(A Florindo)

Es la primera vez que lo veo en mi vida, perdón si lo asusté. Dígame, ¿qué puedo hacer por Ud.?

PROSCENIO / FLORINDO:

Te creo. Hay bondad en tus ojos.

PARRILLA/ ARLEQUINO:

(A público)

¡Upa! Otro loquito en el camino

(A Florindo)

¡Haré lo que sea por un poco de comida y un techo dónde descansar, mi señor!

PROSCENIO / FLORINDO:

¡Bien! ¡Necesito un mensajero! Tengo un trabajo para ti... ¿Estás completamente disponible?

PARRILLA/ ARLEQUINO:

(Mirando al público, sabiendo que va a mentir)

Completamente disponible, mi señor...

(A público)

Estoy pasando por un mal momento, hago lo que sea por un poco de comida.

Florindo le da una carta y le tira una zanahoria.

PARRILLA/ ARLEQUINO:

(A público mirando la zanahoria)

¡Qué rápido se suceden los hechos!

PROSCENIO / FLORINDO:

Escúchame una cosa, tienes que llevar esta carta a la casa de Clarisa. En este preciso momento. ¿Entiendes?

PARRILLA/ ARLEQUINO:

(A público)

¡Me parece que el hambre me está haciendo alucinar!

(A Florindo)

Sí, señor. Tengo que llevar esta carta a la casa de Clarisa.

PROSCENIO / FLORINDO:

¡En este preciso momento!

Arlequino pega un grito, un salto y salen por lados opuestos. Pero antes de salir se frena y...

Arlequino se queda, y a punto de comer...

PARRILLA/ ARLEQUINO:

¡¡¡Al fin a comer!!!

Entran Florindo por un lado y Clarisa por otro lado.

BAMBALINA/CLARISA Y PROSCENIO/FLORINDO:

¡Arlequino!

Arlequino pega un grito, salta de susto, en una mano tiene la zanahorias y en la otra las cartas. Las esconde detrás .

PARRILLA/ ARLEQUINO:

(A público)

Efectivamente hoy muero en ayunas

Se quedan mirando un rato hasta que ...

BAMBALINA- CLARISA/ PROSCENIO- FLORINDO

¿Ya ha realizado el recado?

PARRILLA/ ARLEQUINO:

(A público)

¡Qué momento!

(A ellos)

¡Sí señor, está hecho!

Arlequino hace cara cómplice a público.

PARRILLA/ ARLEQUINO:

(A público)

Parece que soy muy buen actor, sigo vivo...

BAMBALINA CLARISA / PROSCENIO- FLORINDO

¡¡¡Aquí tienes tu recompensa...!!!

(Cada uno de ellos le tiran unas bolsitas como de monedas y cuando trata de agarrarlas, tira lo que tiene en las manos, cartas incluidas)

BAMBALINA-CLARISA/PROSCENIO FLORINDO

¡Oh miserable...!

Ambos se le abalanzan a Arlequino con sus floretes. Aquí se arma una coreo graciosa, de Arlequino esquivando golpes y ellos tratando de atraparlo.

BAMBALINA / CLARISA:

(Quitándose la máscara)

¡Oh, despacio, soy mujer!

PARRILLA/ ARLEQUINO:

¡Una mujer! ¿Cómo me engañó? ¿Cómo se atreve a engañar a este pobre hombre!

Clarisa lo mira como diciendo “vos me engañaste a mí también” y saca la espada.

BAMBALINA / CLARISA:

Bueno, estamos a mano...

PROSCENIO / FLORINDO:

(Reconociéndola)

¿¿Clarisa...??

BAMBALINA / CLARISA:

(Reconociéndolo)

¿Florindo...?

PROSCENIO / FLORINDO:

(Reconociéndola)

¿¿Clarisa...??

BAMBALINA / CLARISA:

(Reconociéndolo)

¿Florindo...?

Florindo se saca la máscara y va al encuentro de su amada...

PROSCENIO / FLORINDO:

Mi amor... había contratado a este infeliz para enviarte una carta...

(Mirándolo a Arlequino)

pero claramente no llegó...

Arlequino mirando como haciéndose el tonto...

BAMBALINA / CLARISA:

Yo también había contratado a este desgraciado para enviarte una carta...pero, claramente, no llegó...

PARRILLA/ ARLEQUINO:

(A público)

Me parece que estoy en problemas...

(A ellos)

¡Ah, pero qué hermoso encuentro! ¡¡¡Viva el amor, vivan los enamorados!!!

Ambos se le empiezan a acercar con sus floretes...

PARRILLA/ ARLEQUINO:

(A público)

Mejor salgo por el foro...

BAMBALINA-CLARISA/PROSCENIO- FLORINDO

¡Traidor!...

Se lanzan a atacar a Arlequino. La idea es armar una situación coreográfica como la anterior, de esgrima y divertida, de gritos, saltos, golpes, etc...

Proscenio se aleja de la escena de lucha, mientras que Parrilla y Bambalina pelean con sus espadas cada vez más entusiasmados, hasta que en un momento, se dan cuenta de la presencia de Proscenio circunspecto fuera de la acción.

PROSCENIO:

(Gritando)

¡¡¡ABAJO EL TELÓN!!!

PARRILLA / BAMBALINA:

(Se miran desde arriba)

No hay telón.

BAMBALINA: ¿Qué pasó?...

(Muy dramática)

Ya sé, te lastimamos, no digas nada

(Lo empieza a revisar de arriba abajo para ver qué le pasó)

¡Tranquilo, todo va a estar bien! ¿Dónde te duele? ¡Llamemos a urgencias!

Proscenio como si nada, deja que Bambalina se desespere.

PROSCENIO:

No tengo nada, estoy bien.

BAMBALINA:

¡Qué rápido coagulaste...!

PARRILLA:

¿Y entonces?

¿Qué pasó que “el señor teatro” detuvo la escena?

PROSCENIO:

Yo soy un actor de carácter.

PARRILLA:

De carácter podrido.

Bambalina y Parrilla se ríen.

BAMBALINA:

No es gracioso, tenés razón...

PROSCENIO:

¡Qué chistosos, los amiguitos...! Tal para cual...A mí me disculpan, pero yo no puedo prestarme para esto, es muy liviano para mí...este tipo de teatro a ustedes les va muy bien

(acción física de Parrilla y Bambalina cargando a Proscenio)

Pero a mí no... ¡a mí no! Y además no estoy para estos trotes... la espadita, la espadita... Ensayemos algo que... ¡nos cuaje los tres!

Proscenio activa la máquina. Los otros lo siguen, aún cómplices.

PARRILLA: ¿Cómo cuaje...?

BAMBALINA:

Claro... Como un engranaje...

PARRILLA:

¡Para que todo encaje!

PROSCENIO:

Bambalina... Se te corrió el maquillaje...

BAMBALINA: ¡Qué malo que sos Proscenio!

Salen todos discutiendo.

TÍTERE JUGLAR MASCULINO / PARRILLA:

(Cantando)

Proscenio se quiere cuidar

De no parecer vulgar.

TÍTERE JUGLAR FEMENINO / BAMBALINA:

Si fuera un actor completo

No estaría en un aprieto.

TÍTERE JUGLAR MASCULINO / PARRILLA:

Le faltaría entrenar

Acrobacias realizar

TÍTERE JUGLAR FEMENINO / BAMBALINA:

De la comedia del arte

Estás destrezas son parte.

(Acción graciosa de los títeres, que ofuscan al otro títere)

PARRILLA / BAMBALINA:

Esto es arte popular

(Refiriéndose a los chistes que acaban de realizar)

TÍTERE JUGLAR MASCULINO / PROSCENIO:

¡Qué chabacanos! ¡Qué decadentes!

¡Con el teatro son insolentes!

TODOS:

Dejemos esto correr

Ya lo van a resolver

El ensayo de estos tres

Espiemos otra vez.

La máquina se atora, algo extraño sucede, se escucha un sonido extraño, peor no sale nada de la máquina en esta oportunidad. Los tres se miran atónitos.

TÍTERE/PARRILLA:

¡Epa!, ¿qué pasa?

TÍTERE/BAMBALINA:

Nada.

TÍTERE/PARRILLA:

¿Qué pasa?

TÍTERE/BAMBALINA:

Na...

TÍTERE/PARRILLA:

No... ¿qué pasa con las luces?

TÍTERE/PROSCENIO:

Se está armando el piazato para la próxima escena.

TÍTERE/PARRILLA:

¿Pia...qué?

TÍTERE/BAMBALINA:

¡Zato!

TÍTERE/PROSCENIO:

Piazato del italiano piazzati...Dícese de la disposición de la luz para el inicio de una escena.

TÍTERE/ PARRILLA:

¡Qué miedo me da el piazati!

TÍTERE/ BAMBALINA:

(Tratando de asustar a Parrilla)

Nada...

TÍTERE/PARRILLA:

¡¡¡Basta, me pones nervioso!!!

TÍTERE/ BAMBALINA:

¡Ya sé! Lo próximo es ¡“teatro negro”!

(Lo tira como chiste, se empieza a reír muy arriba y sacada de lo que dijo, balbucea tratando de explicar el chiste y de pronto se queda en silencio en forma abrupta) qué suerte que no es teatro negro porque no tengo el tratamiento fluo.

TÍTERE/PROSCENIO:

¡Absurdo!

TÍTERE/PARRILLA:

¡¡¡Se nos viene la noche!!!! Me aburro...

TÍTERE/BAMBALINA:

Yo también me aburro... Como me gustaría volver el tiempo atrás.

El tiempo vuelve atrás. Efecto sonoro. Los personajes retroceden hasta el momento en que Proscenio está accionando la máquina (en la Comedia del arte).

PARRILLA:

Algo sigue su curso.

PROSCENIO:

Ensayemos algo que nos... ¡cuaje a los tres!

PARRILLA/BAMBALINA:

Claro que nos cuaje...

Se acciona la máquina.

TÍTERE MASCULINO / PROSCENIO:

(Cantando)

Quienes no entienden nada
viven siempre en la pavada
Recurrente al chiste burdo
Es teatro del absurdo

TÍTERE MASCULINO/ FEMENINO- PARRILLA/BAMBALINA:

Cierto, cierto, cierto, cierto
Que tenés el cierre abierto

(Señalan al títere y rompen en risas de nuevo, Tiempo de risas)

PROSCENIO:

¡Bueno, ya me tienen hartos! Yo me voy de este reparto...

Proscenio enojado comienza a irse.

TÍTERE MASCULINO/FEMENINO- PARRILLA/BAMBALINA:

No te vayas a esta altura
Prometemos compostura

Proscenio golpea la máquina y por efecto del golpe cae una máscara como de estatua griega. Se dan cuenta que la próxima escena que toca es de: Teatro griego.

PROSCENIO:

Mejor me quedo... que viene el teatro griego...

Se preparan para la escena del Teatro Griego. Parrilla hace del coro, con un dispositivo de máscaras que lo multiplica en varios. Bambalina de Yocasta, y Proscenio de Edipo.

CORO:

Fanático de su madre Edipo era.
La prefería antes que a una esfera.
Con otros nunca jugaba
Porque con su madre se quedaba.
Yocasta podía estar cansada,
Pero como buena madre,
Nunca le decía nada.

Entra Proscenio como Edipo con un antifaz para dormir, tratando de patear un penal, Parrilla como su criado tratando que patee la pelota. Bambalina como Yocasta ya se encuentra en escena viendo a su hijo como no pudiendo creer lo que ve.

PROSCENIO/EDIPO

(Tanteando con sus manos, y siempre lo que dice está cargado por tragedia/drama)

¡Oh, no puedo... soy un pésimo jugador...Oh madre! ¿Oh, madre dónde estás?
¡Oh madre estoy en las tinieblas! ¿Dónde estás amada madre?

BAMBALINA/YOCASTA:

(Trágica)

¡Oh Edipo, amado hijo mío, aquí estoy!

(Edipo se acerca y le tantea la cara como si fuese ciego)

Soy tu madre, Yocasta... Preciado hijo mío tal vez si te quitas el antifaz que usas para dormir puedas verme y jugar a la esfera con otros niños, fuera de casa, desarrollar habilidades, sociabilizar...

PARRILLA/CRIADO:

Es lo que intento decirle, señor, desde que se levantó.

PROSCENIO/EDIPO

(Se saca el antifaz, pero siempre dramático)

¡Oh madre! ¡Dichosos los ojos que te ven! Quería verte, porque quería pedirte licuado de zanahoria para desayunar en mis aposentos, madre

PARRILLA/CRIADO:

Enseguida, ¡licuado para el señorito!

(Intenta salir)

PROSCENIO/EDIPO

¡No! ¡No! ¡No!

(Hace un berrinche, el criado se detiene petrificado y asustado en el lugar)

¡Quiero que lo haga mi madre!

PARRILLA/CRIADO:

Bueno, yo puedo hacerle un licuado... Para algo soy criado.

PROSCENIO/EDIPO

(lo interrumpe)

¡No seas blasfemo! ¿Intentas decir que tú licuado es igual al que hace mi madre?

El criado entendiendo la situación, hace un gesto como que se cierra los labios con un cierre.

BAMBALINA/YOCASTA:

(Sigue sin poder creer lo pavo de su hijo, pero sigue la situación con tono dramático)

¿Cómo te atreves a contradecir a mi hijo?

El criado la mira y vuelve hacer el gesto de antes.

BAMBALINA/YOCASTA:

Hijo mío, ve al cuarto real. Enseguida te llevaré tu licuado real de zanahorias.

PROSCENIO/EDIPO

¡Oh, madre! Madre....

Parece que va a volver a empezar a hacer una escena en el tono que viene y Yocasta lo corta abrupto.

BAMBALINA/YOCASTA:

¡A tu cuarto! ... ¡Ay crece, Edipo, crece!

Edipo sale rápido.

CORO:

Pasaban los años y Edipo más fanático de su madre era
Que conozca rápido una novia, Yocasta ansiosa espera.
Si no veía a su madre, Edipo hacia todo un espectáculo,
Un presagio de desgracias anunciaba el oráculo

BAMBALINA/YOCASTA:

¡Oh Hijo Mío! Ven aquí, ¿dónde estás?

Edipo entra con una máscara de hielo, la típica para los dolores de cabeza, nuevamente a tientas y lo sigue su criado evitando que se golpee. Intenta hacer malabares.

PROSCENIO/EDIPO

¡Oh tremenda oscuridad! ¡Oh, me encuentro en las penumbras de la tristeza!
Creo escuchar la voz de mi madre, como una luz que aparece en la negra
noche...

Edipo hace un gran berrinche en el espacio cual ciego, y Yocasta y el criado lo miran como no pudiendo creer la situación.

BAMBALINA/YOCASTA:

Aquí hijo mío, aquí, soy yo, retira de tu rostro la máscara de frío, y vas a poder verme.... Quiero decirte unas palabras... Antes de preparar tú almuerzo, tu ensalada de zanahorias favorita...

PARRILLA/CRIADO:

Enseguida ensalada de zanahorias para el señor...
(*Intenta salir*)

PROSCENIO/EDIPO

¡No! ¡No! ¡No! Quiero que lo haga mi madre con sus manos de marfil...
¿Querías pedirme algo madre? Sabes que daría mis ojos por ti...

BAMBALINA/YOCASTA:

Está bien hijo, por eso quiero pedirte, que salgas de palacio... ¿Por qué no invitas a salir a Electra, por ejemplo?

PROSCENIO/EDIPO

Electra es muy nerviosa...

BAMBALINA/YOCASTA: ¿Y a Medea...?

PROSCENIO/EDIPO

Es algo violenta...

BAMBALINA/YOCASTA:

¿Y Lisistrata...?

PROSCENIO:

Me destrata... ¡Oh madre, madre, no me sofo...cles...no me sofo...cles...

(parece que se desvanece, el criado lo sostiene)

BAMBALINA/YOCASTA:

(preocupada)

Está bien, hijo, no te preocupes por nada...Vete a tu cuarto... ¡Ay crece Edipo, crece Edipo...!

Edipo sale rápido. Vuelve a congelarse la escena.

CORO:

El oráculo muy malos presagios anunciaba

Los dioses con Edipo enojados estaban

(CADA VEZ QUE SE ESCUCHE LA PALABRA DIOSES SE ESCUCHARÁ UN TRUENO)

Este Coro se despide de este espectáculo

Por miedo a rimar mal la palabra oráculo.

Edipo toma sol con un par de anteojos, en una esfera aerodinámica mucho más grande que la anterior, el criado a su lado.

PROSCENIO/EDIPO

(Ahora con anteojos negros, lo interrumpe)

¡Por todos los dioses quiero mi carrot cake!

PARRILLA/CRIADO

Enseguida. Carrot Cake para el señorito...

PROSCENIO/EDIPO

¡¡¡ Shhh!!!

(El criado se queda)

Madre, oh, madre, ¿dónde estás madre? No te veo...

BAMBALINA/YOCASTA:

(Entra decidida y cansada)

¡Aquí estoy, Dios mío! No ves porque tenés los anteojos de sol acá adentro hijo mío... ¿No ves que estás grande?... ¿No ves que estoy ocupada?... ¿No ves hijo?...No quiero creer en el vaticinio de los Dioses, quiero creer que podés crecer Edipo, me tenés las esferas por el piso, no te voy a preparar más nada, vos tenés que crecer y lo voy a lograr aunque sea lo último que haga!

(Va subiendo a la estructura y se electrocuta por efecto de un rayo que cae en el carromato).

Edipo no se da cuenta de esto, el criado mira al vacío, mira al público como diciendo “se murió”, y en eso se le acerca Edipo y lo toma de la mano creyendo que es su madre, y muy apesadumbrado le dice...

PROSCENIO/EDIPO

¿Para qué sirven mis ojos si no puedo verte madre? Los arrancaré de mis orbitas...Adiós luz...bienvenida oscuridad...

Cuando está a punto de sacarse los ojos. Parrilla empieza a los gritos y entra en shock del susto.

PARRILLA:

(Luego que se recompone)

¡Abajo el telón!

BAMBALINA/PROSCENIO:

No hay telón...

PARRILLA:

Chicos, esto es muy fuerte, como se va a sacar los ojos, me impresiona, conmigo no cuenten para esta parte, que no muera Yocasta de última, no sé...

Entra Yocasta/Bambalina vestida de zombie. Parrilla se asusta.

BAMBALINA:

El final es así, no se puede modificar. Es el mito de Edipo. De la tragedia griega. En todas las familias hay un Edipo. Y de eso viven todos los psicoanalistas.

PARRILLA:

No, bueno, pero me impresiona.

PROSCENIO:

Es sólo un efecto especial

(Proscenio se saca los ojos, Parrilla grita)

BAMBALINA:

No es para tanto... Venga un abrazo

(Bambalina se le cae un brazo, Parrilla grita)

Parrilla se desmaya.

BAMBALINA:

¡Se desmayó de chiripiorca!

PROSCENIO:

¡Hay que darle azúcar!

BAMBALINA:

¡Hay que darle sal!

Cada uno entrará con un saco de sal, y otro de azúcar ambos se tropiezan, y se les caen los sacos arriba del estómago de Parrilla, secuencia de golpes que termina con el accionamiento involuntario de la máquina. La máquina expulsa una rosa, y luego de pensar entre los tres a que se refiere la máquina, resuelven que lo próximo género es: Teatro Español.

TODOS:

¡Olé!

TÍTERE FEMENINO / BAMBALINA:

Como se siente tan mal,
Le dan azúcar y sal.
Para un actor impresionable,
No es un estilo viable.
No puede ser que no encuentren
Algún estilo coherente
Que le de tranquilidad
A cada personalidad

TÍTERES MASCULINOS / PARRILLA / PROSCENIO:

Veamos como lo resuelve
Este trío que va y vuelve
Espíemos otra vez
En que andan estos tres.

Escena del Siglo de oro español: En esta escena aparecerá desde el mismo retablo una mesa larguísima como las que usaban en los palacios o castillo en esta época. Bambalina hará de Diana, Proscenio de Teodoro, y Parrilla será el apuntador de la escena, escondido en un centro de mesa frutal.

BAMBALINA/DIANA:

Mi nombre es Diana y soy cordobesa...

PARRILLA:

(Apuntando letra desde afuera)

Soy condesa, condesa, no cordobesa.

BAMBALINA/DIANA:

Mi nombre es Diana y soy condesa

De esta hermosísima comarca

Dícese que soy muy bella

Aunque a veces un poco parca.

(Se queda en blanco)

PARRILLA:

(Desde afuera de la escena le tira letra)

Espero para disfrutar...

BAMBALINA/DIANA:

Espero para disfrutar de esta cena tan vegana

A Teodoro comendador de otra tierra muy lejana...

Entra Teodoro.

PROSCENIO/TEODORO:

Acaso he llegado tarde

A esta cena gourmet

El estómago me arde

Y tengo sed de...Ud.

BAMBALINA/DIANA:

Tome asiento, mi señor.

A vuestra espera me encontraba

Y también me preguntaba
(En blanco)

PARRILLA:
(Tira letra desde afuera de la escena)
¿Qué quisierais de comer?

BAMBALINA/DIANA:
¿Qué quisierais de comer?

PROSCENIO/TEODORO:
Que invitación tan grata
Comamos y luego hablemos
No sea que la arruinemos (En blanco)
¡Antes de meter la pata!

PARRILLA:
(Tira letra desde afuera de la escena)
Antes de COMER la pata...

PROSCENIO/TEODORO:
¡Antes de comer la pata!

De ahora en adelante, cada vez que Teodoro está a punto de llevarse la copa a la boca, Diana lo interrumpe.

BAMBALINA/DIANA:
Que quería Ud. Decir
Antes del aperitivo

PROSCENIO/TEODORO:
Tal vez lo que hoy traiga

No sea buen digestivo

A punto de comer.

BAMBALINA/DIANA:

Largue lo que traiga ahora

Antes que se pase la hora

PROSCENIO/TEODORO:

Quiero contarle feliz

Aunque también pido permiso

De casarme con Beatriz

Ya hemos hecho el cobertizo.

PARRILLA:

Compromiso

PROSCENIO:

Ya hemos hecho el compromiso.

BAMBALINA/DIANA:

(Tratando de que no se note que le duele lo que dijo)

A comer, a comer, claro le otorgo mi bendición

(A público)

De casarse con esa chiruza, cara de lechuza en camisón.

Cuando están por comer.

BAMBALINA/DIANA:

Esperad, esperad, buen hombre

Algo me ha caído mal

Te pido ... *(En blanco)* ...un dispenser

PROSCENIO/PARRILLA:

(Tira letra desde afuera de la escena)

...me dispenses!

BAMBALINA/DIANA:

Te pido me dispenses

Te tienes que retirar

PROSCENIO/TEODORO:

Pero no habéis probado bocado

Que rara reacción le ha dado.

Que extraña esta mujer

Que no come ni deja comer.

BAMBALINA/DIANA:

(Mirando la comida)

¿Criados? ¿Criados?

Frizad esta comida

Que ni la hemos tocado

mañana a esta hora

servidnos lo que ha sobrado

BAMBALINA:

¿Terminamos la escena? ¡No lo puedo creer, terminamos una escena completa!

PROSCENIO:

(Entrando)

¿De verdad, se dijo todo el texto?

PARRILLA:

¡Gracias a mí que tire letra todo el tiempo!

PROSCENIO:

Justamente ese es el rol del apuntador.

BAMBALINA:

¡Es la idea, nene! ¡Fuiste apuntador! El apuntador...tira letra...apunta...la letra...

PARRILLA:

¡¡¡No te hagas... me hacés el favor...!!! Encima que tuve que aguantar la escena sobreactuada que hicieron...

BAMBALINA:

Definí “Sobreactuada”.

PROSCENIO:

Bueno, dale, decinos, como estuvo... ¿Medio baja? ¿Muy arriba?...
¿Estaba medio mecánica?

PARRILLA:

Tibia...

BAMBALINA:

Bueno, dale... Marcá...(Medio cínica) A ver que tenés que decir... ¡Dirigí!

PARRILLA:

¡¡¡Ah, me gusta, me gusta!!! ¿Quieren un director? ¡¡¡Van a tener un director!!! (Abruptamente) ¡¡¡A posiciones!!!

Proscenio sale, y Bambalina se queda en la misma posición que al principio de la escena.

PARRILLA:

Bambalina relájate y pensá que está mujer está locamente enamorada de Teodoro, pero no se anima a confesárselo, así que estos primeros textos los tenés que decir con pasión, quiero fuego, quiero entrega, quiero ver algo sanguíneo en esos textos. ¡Usá memoria emotiva, Bambalina!

(Parrilla le da una muñequita Bambalina se emociona)

PARRILLA:

¡Usalo!

Ahora Bambalina recreara el mismo monologo pero más al estilo Lorquiano mucho más trágico y pasional.

BAMBALINA/DIANA:

Mi nombre es Diana y soy condesa

PARRILLA:

¡Más arriba!

BAMBALINA/DIANA:

De esta hermosísima comarca

PARRILLA:

¡Rojo pasión!

BAMBALINA/DIANA:

Dícese que soy muy bella

Aunque a veces un poco parca.

PARRILLA:

Bien, bien, no estuvo mal...Ahora entra Teodoro, a él lo quiero más natural...

PROSCENIO/TEODORO:

Hola Diana, ¿cómo estás? Disculpame que llegue tarde pero el carruaje estaba hasta las manos.

PARRILLA:

No tan natural... Más bien como un tipo más común, un tipo de pueblo, imaginemos que el en realidad es un inmigrante italiano que cae en este lugar, es pobre, grotesco y tiene hambre, mucho hambre, ¡dale!

Ahora Proscenio se va de código de la escena, y actúa una escena como del grotesco...

PROSCENIO/TEODORO:

Ma...permisso...bella dona....Ispero llegare puntúale...a mangiare este manjar...

PARRILLA:

¡Bien! ¡¡¡Bien!!! Bambalina tomá esta energía que trae Proscenio y devolvele con lo mismo...

BAMBALINA/DIANA: *Ma tome...asienti. Signori...lo estaba esperando...ma que quiere de tomare...*

PROSCENIO/TEODORO:

¡¡¡ma tengo un hambre...que me como a la tu mama!!!

PARRILLA:

¡Bien, desparpajo, mucha risa!

Risas desbordantes y bizarras.

BAMBALINA/DIANA:

Ma...Ud....no me tenía que decir algo a mí?

PARRILLA:

¡Abajo el telón!

BAMBALINA/PROSCENIO:

¡Ma non hay telone!

PARRILLA:

Hasta acá llegué. Esto es un esperpento. No es lo que queremos contar. No es orgánico.

(Sacándose la frutera de la cabeza).

BAMBALINA:

Yo sentí que te estaba gustando.

PROSCENIO:

Yo sentí que viví otras vidas.

PARRILLA:

Yo sentí nada...

BAMBALINA:

Pero como puede ser...ensayamos eternamente.

PROSCENIO:

Y no encontramos un estilo coherente..

PARRILLA:

Aparentemente...

BAMBALINA:

La curva del actor.

PROSCENIO:

Bloqueo artístico

PARRILLA:

No se me cae una idea aunque me den vuelta de las patas.

Lo toman de las piernas y lo sacuden haciéndole hacer un vertical, para ver si se le cae alguna idea.

PARRILLA:

No es por acá.

BAMBALINA/PROSCENIO:

Y por dónde es...

PARRILLA:

No sé... Ensayemos otra vez...

BAMBALINA:

Y otra vez...

PROSCENIO:

Y otra vez....

PARRILLA:

Hasta que encontremos algo que nos...

BAMBALINA:

Conforme...

PROSCENIO:

Contente...

PARRILLA:

Cuaje...

TODOS:

¡A los tres!

Activan la máquina.

TÍTERES JUGLARES:

(Cantando)

Tres artistas callejeros

Trashumantes andariegos

Andan en alguna parte

Para mostrarnos su arte.

En ensayo permanente

Sin fecha de estreno urgente

Se han perdido en la historia

Del teatro y la memoria (Bis)

Soplan las luces. Apagón.

Esta obra ha recibido el Premio ATINA a la Dramaturgia- 2018

Todos los derechos reservados.

Buenos Aires (2020)

Si usted está interesado en poner en escena este texto rogamos comunicarse con su autor/a: eurimar75@yahoo.com.ar

Centro Latinoamericano de Creación e Investigación Teatral CELCIT
Buenos Aires. Argentina.
www.celcit.org.ar
correo@celcit.org.ar

Asociación de Teatristas independientes para niños/as y adolescentes- ATINA
(ASSITEJ Argentina)
Web del centro www.atina.org.ar
Contacto del centro info@atina.org.ar

Red Iberoamericana de Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud de ASSITEJ
www.rediberoamericana.assitej.net
rediberoamericana@gmail.com